

AMIAA News

100
Publication of the
Armenian Missionary Association of America
140 Forest Ave., Paramus, NJ 07652
November/December, 1981 Vol. XV. No. 7
Telephone (201) 265-2607, 2608

Editors: G.H. Chopourian
M.B. Janbazian

ANNUAL MEETING EVENTS
(see pp. 2-8)



*Twenty of the twenty-one pastors attending the continuing Education Retreat
between October 14 through 16 at the AMAA Headquarters*



George Philibosian

AUTUMN - THANKSGIVING - CHRISTMAS

mood, and that, therefore, we look forward year after year with such anticipation not only to celebrate the Thanksgiving Day which it quickly follows, but also to the advent of Christmas Season that comes next.

Thanksgiving and Christmas are without any doubt two of the most significant and joyous occasions in our lives. And it is in this joyous thanksgiving mood that we anticipate the greatest event in the life of Christians, the birth of the Son of God, Jesus Christ the Saviour, as the crowning manifestation of God's love for mankind.

Shouldn't then this process of thanksgiving be also one of continuous unfolding and that the best way of showing our gratitude and thankfulness to our Creator be through the way we carry on our lives, and what indeed our accomplishments are during that time? The answer should be, and is yes!

We must enjoy this wondrous life around us because God wants us to, but in doing so we must also assume the responsibility of making it a better one, everyday, not only for us alone, but what is equally essential, for others, too.

The examples given to us by the Son of our Lord are meant to set a pattern for us on how to live this great life of ours, not only meaningfully, but also with a proper sense of thankfulness and appreciation.

Helen Steiner Rice sets that daily life pattern when she says:

"Take nothing for granted, for whenever you do

The 'joy of enjoying' is lessened for you. For we rob our lives much more than we know

When we fail to respond, or in any way Show our thanks for blessings that daily are ours.

The warmth of Sun, the fragrance of flowers,

The beauty of Twilight, the freshness of dawn,

The coolness of dew, on a green velvet lawn,

The kind little deeds so thoughtfully done, The favours of friends and the love that someone

Unselfishly gives us in a myriad of ways, Expecting no payment, and no words of praise."

We at the AMAA are happy and proud that so many of our friends and members are imbued with this sense of thanksgiving, and guided by the teachings and examples abounding throughout the entire earthly existence of our Lord, Jesus Christ. Indeed, our friends and members seem to have fully understood and fittingly practiced that which was meant by the following words expressed by a wise mind before:

"...It's not what you gather but

what you sow

That gives the heart a warming glow.

It's not what you get but what

you give

Decides the kind of life you live. . .!"

or the following few words in a Persian Proverb which says so much, so meaningfully:

"What I kept I lost,

What I spent I had,

What I gave I have!"

Unquestionably then, it is due to this type of thanksgiving spirit and the resulting generosity exhibited by our friends and members that the AMAA, and, of course other organizations with the same kind of dedicated friends and members, are capable to exist and grow, thus exerting the type of impact for which they were created.

In thanking you, therefore, friends and members, for all of your sacrifices, we wish to be able to continue such a life of happiness and thanksgiving, thus deriving out of your lives the type of blessed existence which the Lord designed for us all from the time we were destined to arrive into this world as His children.

A Happy Thanksgiving to you all, and a Merry Christmas, too!

Շնորհակալոր նոր քարի



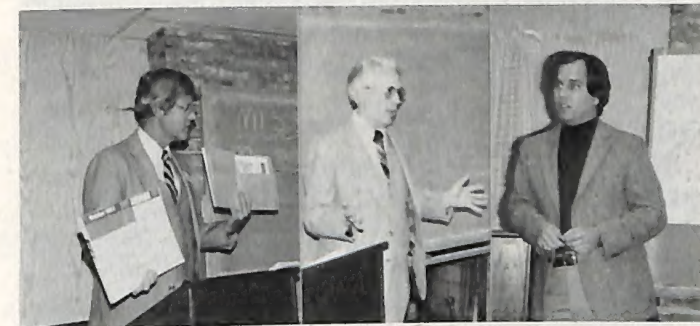
Ե՛ւ Ա. ՄՆՈՒՆԴԻ

AMAA SPONSORS A CONTINUING EDUCATION RETREAT FOR ARMENIAN EVANGELICAL PASTORS

Notable among the activities related to the Association's Annual Meeting this year, was a three-day-long Continuing Education Retreat organized by the AMAA specially for the ministers currently serving member churches of the Armenian Evangelical Union of North America.

The Retreat, which was held from October 14-16, 1981, at the AMAA/APC complex, was attended by 20 ministers, coming from California, Eastern States, as well as Canada. The program, as one of the participating ministers stated, was "top-notch both in subject matter and leadership." The first day was devoted to the subject: "Clarifying Roles in Ministry." Modeled as a workshop, the program was led by the Rev. James Carlisle, Director of the Professional Development Planning Retreat. This workshop gave the participants a new insight into their roles as ministers, and offered tools by which to (1) develop role effectiveness profiles, and (2) guidelines to analyze the needed knowledge and abilities for role effectiveness.

On the second day of the retreat, the ministers were involved in a dialogue-workshop type of discussion on the subject: "Stimulating Commitment to Mission in the Local Church." Mr. Charles Cooper, Jr., who filled in for the Rev. David Kreider of the UCBWM, led the morning and after-



The main lecturers of the retreat: (l. to r.) Mr. Charles Cooper, The Rev. James Carlisle and the Rev. Stanley Bjornson.

LETTERS AND PHONES TO THE EDITOR

I read the new issue of the **AMAA News** with great interest, and feel that I am a member of the extended family of the Armenians. At least half of the names that occur in the **News** are personally known to me, some quite intimately. I think particularly of Peter Doghramji, who grew up for some years in my family and as a playmate of my children.

This is written, however, particularly to thank you for the wise editorial on the topic of love as the only corrective to injustice, in the long run. If love is the greatest value in our faith, then hate is the deepest sin! Some time ago I wrote President Avery Post of the U.C.C. suggesting that the principal theme of the next General Synod be "The Positive Power of Gentleness." And some years ago I came across the following remarkable Prayer from a Concentration Camp

(1944. Author unknown):

"May peace be with all men of evil will, and an end set to all vengeance and all talk of punishment and chastising . . . Cruelty exceeds all measure; its deeds are beyond human understanding, and its martyrs too many to count. Therefore, O God, weigh not the martyrs' sufferings in the scales of justice lest these deeds be charged to the hangmen and dreadful reckoning be demanded. Rather, credit even hangmen, informers, traitors and all evil men, with all the courage, the spiritual strength, the simple contentment and the noble dignity of the victims, with all their quiet endeavor at all times, their hope that refused to be conquered and all the sacrifice and burning love of torn and tortured hearts that remained strong and confident in the face of death and of death itself - ALL that do Thou reckon

for a ransom for the forgiving of sin. Count the good and not the evil."

Alford Carlton

Editor's Note: Alford Carleton, the former President of Aleppo College, a friend of our youth and people, has contributed immensely to the healthy Christian education of Armenian youth and is the "hero" of many of those who went through the halls and portals of Aleppo College, Syria.

CORRECTION REQUESTED

A telephone call from the Lebanon desk in Washington, D.C. expressed the desire for a correction in an article in our August issue relating to the term "Warring Syrian Peace Keeping Forces." The argument was the Syrian Forces were not keeping peace. We feel there is no need for a correction as "Warring Peace Keeping" is a self-explanatory contradiction.

The Inspirational Corner

(Submitted by Vahe S. Roubian, D.D.S.)

A LITTLE LESS . . . AND A LITTLE MORE

A little less impatient with those we deem too slow;
A little less of arrogance because of all we know;
A little more humility seeing our worth is slight;
We are such trivial candles compared to stars at night!

A little more forgiving and swifter to be kind;
A little more desirous the word of praise to find;
The word of praise to utter and make a heart rejoice;
A little bit more careful to speak with gentle voice;

A little bit more eagerness to understand each other;
A little more real striving to help a shipwrecked brother;
A little more high courage to each task that must be done;
These be our resolutions - and God help everyone!

noon sessions. Dr. Dale Bishop, Middle East secretary of the UCBWM, and the Rev. Kreider, who were slated to lead, could not do so because of the sudden illness and hospitalization of the latter. Dr. Dale himself was called to serve a special mission elsewhere.

The morning session of the last day of the retreat featured the subject, "Practical Procedures to Stimulate Giving for Missions," and was led by the Rev. Stanley Bjornson of the Christian Missionary Alliance. The Rev. Bjornson's well organized presentation highlighted the tax implications of Planned Giving, the basic tools for Planned Giving and new ways of planning, developing and managing Planned Giving Programs.

The last session was in the afternoon of the third day. An orientation program was conducted by the Executive and Field Directors on the main ministries of the AMAA. They highlighted some of the current major issues and challenges facing the Association. As part of the orientation program, the participating ministers also visited the headquarters of the AMAA and were briefed on the operation of each department by the office staff.

The retreat was planned with the purpose of helping our pastors increase their effectiveness in the areas of personal professionalism, meeting the needs of the local churches, and stimulating greater missionary efforts. The participating pastors not only had an opportunity to renew their commitment to the ministry, but also enjoyed an excellent time of learning, sharing, edification and prayer together.

The best test of the effectiveness of any program is in what participants say. The Executive Secretary of the AEUNA, Dr. Peter Doghramji, wrote: "This was a major effort on the part of the AMAA to help upgrade the quality of our ministry. I am sure I am expressing the sentiments of our Moderator, Executive Council, and all the participants in expressing our sincere gratitude for this event. Please accept and convey our thanks to the President and Board Members of the AMAA for organizing and supporting the Retreat. We hope this will be the pacesetter for similar annual events in the years to come." A second noted, "We look back upon last week with a deep sense of appreciation. The Seminars were excellent and the entire AMAA program was fine!" To conclude, we quote the words of a third from among many: "It

was a unique and most worthwhile undertaking and we are looking forward to having more retreats of this kind."

We are grateful to many persons for the success of the Program: The wives of the three area pastors, Mrs. Yeprouhie Chopourian, Mrs. Louisa Janbazian and Mrs. Nancy Avakian who were in charge of the meals for Wednesday and were gracious hostesses; the AMAA staff which was in charge of the meals on Thursday with Mr. Arshag Kapigian as the generous host; and Alice and George Philibosian who were in charge of the meals on Friday and were the generous hosts as well.

If the same source of financial income that was available this year might be available again, we will look forward to organizing the second Continuing Education Retreat in October of 1982. Of course, benefactors can write our office if they wish to offer their gifts for this purpose.



From top down: Mrs. Corrine Stedman, AMAA Office Coordinator, explaining office operations; Board Members and Guest Pastors at one of the sessions of the two-day long Board Meeting; and Ministers at one of the sessions of the Retreat.

THE 62nd ANNUAL MEETING BANQUET OF THE AMAA

By Armine Dikjian

The Armenian Missionary Association of America highlighted its 62nd Annual Meeting with a banquet on Saturday evening, October 17, at the New York Statler Hotel. About 200 persons, including many ministers from other localities, attended. The Armenian Evangelical Church of New York sponsored the event.

Archie Cherkezian, who has held important posts at the host church (and was AMAA President for two years) served as Master of Ceremonies. Harry Balukjian, Chairman of the AMAA Spiritual Life Committee, gave the invocation.

George Philibosian, President of the AMAA (and a former Moderator of the Armenian Evangelical Union) welcomed the guests and the "impressive number of ministers attending the Continuing Education Retreat." Mr. Philibosian noted that "the AMAA is at the all-time high of its activities."

Brief "greetings" given by the Rev. Herald Hassessian, Minister of the New York Church; the Rev. Vartkes Kasouni, its Pastor from 1959-1964 and currently Moderator of the AEUNA; the Rev. Edward Tovmassian, past Executive Secretary of the AMAA (now "honorary") and Minister of the Immanuel Congregational Church, Downey, Calif.; and the Rev. Dr. G.H. Chopourian, the dynamic and indefatigable Executive Director of the AMAA.

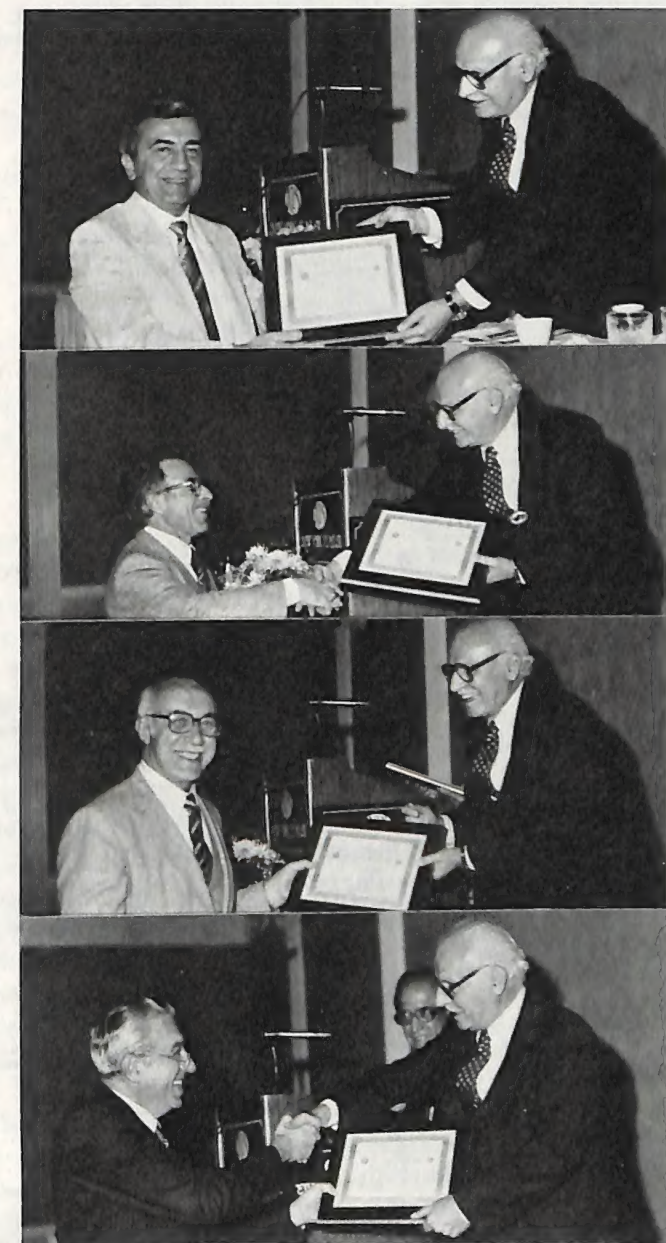
Mr. Cherkezian read the names of some present and past officials of the AMAA, as well as out-of-town ministers. Past Presidents of the AMAA took a bow: Dr. Vahe Roubian and John Keyishian. This writer learned two days ago that the latter's experiences as a survivor of the genocide appeared in a 1980 compilation of Joan Morrison and Charlotte Fox Zabusky, titled **American Mosaic** (Dutton). The editors insisted on a pseudonym for each ethnic representative, so Mr. Keyishian became "John Darubian."

Mr. Philibosian and Dr. Chopourian presented plaques to outgoing AMAA Board members. These included Jirayr Tezel, M.D.; The Rev. Peter Doghramji, Ph.D.; Edward Karian, M.D.; and Mr. Archie Cherkezian. Three other outgoing members, George Bezirgianian, M.D.; the Rev. Paul Gertmenian, Ph.D.; and Mr. Roy Gertmenian were recipients in abstentia. Mr. Cherkezian then introduced the keynote speaker, Mrs. Alice Haig, AMAA Vice President, whose subject was "The Left Hand of God."

Mrs. Haig projected the next 20 years of the AMAA by noting "constants" and changes. Constants are the "world-wide outreach of the AMAA, its seeking out the needs and trying to meet them. The AMAA chooses both faith and good works," she said.

The speaker viewed the new wave of immigrants as a major change and widening the function of the social service centers which now assist them, to become family counseling centers. She envisioned a school of theology in the U.S., established by the AMAA and AEUNA, and day schools (a feasibility study is under way) "to provide Christian orientation and promote bi-culturalism."

Ankine Bertelsen was the evening's musical artist, accompanied by Floyd Everett Sharp. She offered two opera arias



AMAA President, Mr. G. Philibosian, presenting plaques of appreciation to outgoing Board Members. (From top down): Dr. Jirayr Tezel, The Rev. Dr. Peter Doghramji, Dr. Edward Karian, Mr. Archie Cherkezian, who was the M.C. of the Banquet.

Pictures courtesy of Alfred Haleblan

and appropriate Armenian songs, including Mirzoyan's "Yeraz Dessa" in its first performance here. Mrs. Bertelsen can always be relied upon to lift the hearts of any audience with the beauty of her voice and performance.

Through an oversight, the man who introduced Mr. Cherkezian was not himself identified on the rostrum. He was Kevork Paravazian, the Moderator of the Armenian Evangelical Church, of which he is a dedicated pillar.

The program was brought in under the wire of Mr. Cherkezian's set time (no mean feat). The gathering sang "Hayr Mer," and the Rev. Moses Janbazian, the AMAA's zealous Field Director, gave the benediction.

MISSION EMPHASIS WORSHIP SERVICE AT THE ARMENIAN EVANGELICAL CHURCH OF NEW YORK

The Mission Emphasis Service at the Armenian Evangelical Church of New York became a great inspiration to the "churchful" of worshipers on Sunday, October 18. The Reverend Herald Hassessian, S.T.D., was the Liturgist who led the Worship Service in a dignified and efficient style; Mr. Alfred N. Halebian welcomed the guests on behalf of the Church; Mr. George Philibosian, AMAA President, brought the greetings of the Association and its thanks to the Church for hosting the Annual Meeting of the Association; Reverends G.D. Minassian and Vahan Tootikian, D. Min., both of whom read the Scripture lessons; with the Rev. S.K. Sulahian, Pastor Emeritus of the Church, offering the pastoral prayer. Dr. G.H. Chopourian, Executive director of the AMAA, took a minute to request those worshiping to remember the 213 members who had entered their eternal rest during the fiscal year of the Association, quoting Genesis 40:23, "Yet the chief butler did not remember Joseph, but forgot him," to emphasize we need to stress the positive aspect of remembering.

The Reverend Yessayi Sarmazian spoke on "The Four Pillars of Evangelism" using Luke 4:18-19. His well-prepared message and his proficient use of the Armenian language added to his effective delivery and challenged all of us to do more for God's Kingdom. The climax of the service followed the delivery of the sermon in English by the Reverend Roger Minassian, Pastor of the Pilgrim Armenian Congregational Church of Fresno, who spoke on "Rekindling the Flame." He emphasized that "We Armenians have also possessed a very narrow view of the Kingdom. At the birth of the Armenian Church, Armenian missionaries brought the Gospel to the Georgians and Albanians. Gregory the Illuminator was their example, for he, being a Parthian, had come from Rome to be a missionary to the Armenians. . . . Once again, at the birth of the Armenian Evangelical Church during the first half of the 19th century, Armenian missionaries were sent to the Assyrians, Kurds, Arabs, and even the Turks. In fact, at the founding of the Evangelical Church in 1846, there were around 30 Turkish Christians. Yet even this flame of missions all too soon died down. . . ."

A child's mind (also that of an adult) is not a vessel to be filled, but a fire to be kindled.

Co. Henry Stuart Townend

Concerned about the waning missionary zeal, Roger reflected upon the truth that Armenians were God's first nation of the New Covenant and that therefore we must adopt Jesus's mission strategy to go and make disciples of all nations and to be witnesses in Jerusalem, among our Armenian relatives and friends; in Judea, among Armenians we don't know, both here and abroad; in Samaria, among other ethnic groups; among the hated and despised; and to the ends of the earth to everybody else. He referred to the flight of Gregory the Illuminator from Armenia due to the assassination of his father and the conversion of Gregory to Christianity in Rome which led him to refrain from avenging

his father's death on King Tiradates and instead worked to Christianize Armenia even though he was a Parthian. He concluded with these words, "I believe that I will live to see the day when Armenian churches are once more sending out missionaries to non-Armenians. . . . For we serve a Lord who commands, 'Love your enemies; bless those who persecute you; do good to all men.' Together, let us rekindle the flame!"



From top down: The Armenian Evangelical Church in New York; a group of participants at the two day long Board Meeting; California delegates participating at the 62nd Annual Meeting.

THE LEFT HAND OF GOD*

Why do so many people give years of service to the AMAA? Because they believe in what the organization stands for and what it is doing. What is so special about the AMAA? How does it work, what has it done, and where is it headed? It is fitting to ask such questions from time to time, particularly at the beginning of a new year of activity. These questions may be answered first, by considering the **CONSTANTS** that never change and the **CHANGES** that may be expected from the AMAA in the coming years, and then, by considering the broader role of the AMAA in the Armenian nation and in the world at large.

The **CONSTANTS** of the AMAA may be put into perspective by recalling a dialogue a minister once had with his seven-year-old daughter as they were taking a walk in the country. He pointed out a cluster of colorful wild flowers and said, "Look, Honey, aren't these flowers beautiful? God made them for us." The little girl nodded her head and said, "And to think, Daddy, that He did it all with His left hand!" The minister was puzzled but said nothing. A little later as the sun was setting, he said, pointing to the sky, "Look up there, Honey. See the beautiful sunset with all those amazing colors. You know God painted that for us." The little girl looked up and again said, "And to think He did it all with His left hand!" This time the father asked, "Why do you say God does all these things with His left hand?" "Because," she replied, "Our Sunday School teacher told us Jesus was received into Heaven and is sitting on the right hand of God." In a manner of speaking, **Jesus is God's right hand, and we are God's left hand.** We are meant to do God's will with Jesus Christ, who leads and helps us. We as individuals, and so also the AMAA as an organization.

After supporting the **CONSTANTS** with charming and appropriate anecdotes, Mrs. Haig summarized those **CONSTANTS**:

*This was the theme of the Keynote Address delivered by Mrs. Alice Haig, Vice President of the AMAA, at the 62nd Annual Meeting Banquet. We are pleased to publish this reduced message, which made an indelible impact on the heart and mind of each listener.

•The AMAA and all its members are working to do God's will in a partnership with Jesus Christ. The AMAA reaches out to all the world, as Christ directed.

•The AMAA recognizes needs and does its best to meet them.

•The AMAA appreciates every single contributor or participant in its program.

•The AMAA follows Christ's example with a balanced emphasis on **FAITH** and **GOOD WORKS**. It does not try to make a pessimistic choice between St. Paul and St. James, but it chooses both **FAITH** and **GOOD WORKS**, like a good optimist would.

•The AMAA provides the means to give spiritual enrichment by supporting schools, churches, and missions. On the other hand, it provides essential means of survival, such as food, clothing, shelter, and medical care to those in need.

Now for the **CHANGES** that **are taking place** in carrying out the work of the AMAA and those that **might take place** in the next two decades. Changes come about in the AMAA not in the basic principles just reviewed but in programs designed to meet changing needs. The major shift in recent years, as has been mentioned, has been in the expansion of projects in the United States to keep pace with the shift in the Armenian population.

Social Service Centers supported by the AMAA have been giving valuable help to all the new immigrants. When the newcomers have become acculturated and the influx stops, will these centers close? Not necessarily. One possibility is that they will gradually become personal and family counseling centers. This type of service is being sought increasingly in modern society. It could be a very worthwhile project for the AMAA and the AEUNA to develop for the entire Armenian community.

The AMAA and AEUNA have always been concerned with developing future leadership for our Evangelical churches. In addition to continuing support to the Near East School of Theology, scholarships and internships are being offered, also, to students studying in other countries, to develop local leadership. It is conceivable that in the next two decades a counterpart to the Near East School of



Alice Haig

Theology might be developed in the United States, and the AMAA would play a major role in that.

Summer camps sponsored by Armenian Evangelicals have existed in the Near East, and more recently in France and the United States. This is another project that may multiply in the coming years.

The AMAA has long supported Armenian Evangelical day schools overseas. Together with the AEUNA, it is now considering the possibility of helping to establish and support some in the United States. A feasibility study committee was appointed jointly last January. Hopefully, a final report will be ready by the end of the year, and another will be added to the 18 day schools that currently operate in North America.

The movement in the United States today follows this tradition. Day schools sponsored by Armenian Evangelicals in this country would fill a two-fold need: (1) provide a Christian orientation, which no longer seems to exist in the public schools, and (2) extend opportunities for bicultural enrichment, the advantages of which are now being recognized in this country.

Apropos of biculturalism, a successful journalist, recently speaking on the requirements of good writing and communication, emphasized one point: "Be natural and direct in your presentation." And as a corollary, he suggested that to express oneself clearly, one must be comfortable within himself, with his own identity. He told a story about his devoted Irish mother, who never let her children forget who they were - that is **IRISH**, even if they were born in the

United States. She used to say, "Sure 'n if a cat has kittens in the oven, they're not muffins!"

For our senior citizens, old age homes have been maintained by various Armenian organizations both in the United States and abroad. It has been suggested lately that, to supplement these, the AMAA and AEUNA help sponsor residential community centers for senior citizens in the United States. Ideally, these would be within walking distance of Armenian Evangelical churches. The next twenty years might find the AMAA investigating the feasibility of promoting such centers.

As part of its efforts to better serve the needs of senior citizens, the AMAA, together with the AEUNA, is also currently considering ways to expand the very limited pension program previously available for ministers and their widows.

While AMAA programs in this country are being expanded, work continues overseas as needed. In line with its world view, in 1978 the AMAA took a significant step. It was instrumental in conducting the first World Conference of Armenian Evangelicals. As a result, an Armenian Evangelical World Council is now being formed. This council will strengthen the bonds of Armenian Evangelical churches throughout the world. It will make united action possible for Armenian evangelicals on issues of common interest and concern. Through this unified strength the Armenian Evangelical Movement will predictably have a longer life.

One link has been missing in all the world-wide activities of the AMAA. It has not been possible to work in Soviet Armenia. That is an area where much work needs to be done, and it should be watched for future opportunities.

Now that we have taken a close look at the CONSTANTS and the CHANGES of the AMAA, let us stand back and take a wide-angle overview. What is the role of the AMAA in the larger scheme of things? Where does it fit in the mosaic of the Armenian nation as a whole? What part does it play in the symphony of the world at large?

The first question has been answered in part: The AMAA strengthens the Armenian nation as it serves the spiritual, educational, and physical needs of the Armenian people throughout the world,

whatever their religious or political affiliations may be. In the coming years the AMAA may take up a greater challenge: that is, to work harder and more directly to become a uniting force for the fractured Armenian community. "Uniting" does not mean to eliminate individuality or to create one homogeneous society, but rather to promote harmony among the diverse elements. Is this an impossible dream? Perhaps, but it is well within the calling of the AMAA to try to find common causes for which various Armenian groups might work together, as the "left hand of God."

The second question, as to the role of the AMAA in the world symphony, has also been partially answered: As it cares for its own Armenian people all over the world, it removes them from the list of suppliants. Instead, it prepares Armenians to be a leaven everywhere and to contribute valuable services to many societies. In one respect the AMAA can do still more: Through various media tell the rest of the world more about the Armenian story of enduring faith and about the Armenian dream of justice and truth. An Armenian poem expresses this thought well. In it a troubadour says he has left his cozy home and been in many countries to sing the song of Armenia. He says, "I love the Armenian nation. I pray for **all** peoples. I want to spread the song of Armenia to all the living world."

We could become a voice that keeps alive the conscience of the world. Again, does this sound like an elusive dream? Maybe so, but such dreams held fast and translated into action are the stuff that may bring God's kingdom on Earth.

Even the pragmatic Robert Kennedy had dreams. He said, "Some see things as they are and say **why**. I dream things as they never were and say **why not**." One hundred years earlier, Robert Browning expressed a similar thought poetically in "Andrea Del Sarto," a poem about the psychology and moral being of an artist. His words are worth remembering as the AMAA faces the challenges ahead:

"Ah, but a man's reach should exceed his grasp, Or what's a heaven for?"

NELSON S. HARTUNIAN

Nelson S. Hartunian, Senior Vice President of the consulting, research and computer software development firm of Smart, Hartunian & Willemain, Inc., holds the Ph.D. in Physics from Brandeis University. A graduate of Tufts University, Dr. Hartunian has pursued advanced studies in economics and operations research at M.I.T. He is co-author of the landmark analysis of the economic costs of illness and injury, *The Incidence and Economic Costs of Major Health Impairments* (1981). The book covers cancer, stroke, motor vehicle injuries and heart disease. Dr. Hartunian has published articles in the fields of health services research and evaluation technologies. Additionally, he is experienced in computer-based economic and financial analysis and the development of computer software and



Nelson Hartunian

data base management systems. Formerly affiliated with Policy Analysis Inc. as Senior Research Associate, Dr. Hartunian has served on the faculties of Northeastern University, the University of Massachusetts, and Bentley College. He has received coverage on his company by an article appearing on the front page of the Wall Street Journal and having his research and book reviewed by Betty Furness on the Today Show. Articles about Nelson and his research have also been printed in the Los Angeles Times. Recently, he was a guest on a two hour Boston talk show as an expert in the field of motorcycle injuries.

AMAA APPOINTS PEPRONIA MERJANIAN, PH.D., MRS. YULIA KETENJIAN AS AMAA WEST COAST REGIONAL DIRECTOR



Pepronia Merjanian, Ph.D.

The Board of Directors of the Armenian Missionary Association of America, Inc. is pleased to announce the appointment of Dr. Pepronia Merjanian of Los Angeles to the important position of West Coast Regional Director.

With a view to further the advancement of the work of the Association on the West Coast, the Board of Directors had long felt the need of a Regional office in California, and a special Search Committee, chaired by Mrs. Alice Haig, one of the Vice Presidents of the Association, was engaged in screening candidates for the position for the past two years. From a long list of candidates, the Committee finally selected Dr. Merjanian and recommended her to the Board of Directors for the new position.

Dr. Merjanian's duties will involve planning, coordinating and implementing the regional activities of the AMAA under the direction of the Board of Directors and the Executive Director and in cooperation with West Coast Board members. Her assignment will also include working with the church missions committees, AMAA chapters, youth groups and the Armenian community at large to further the causes of the AMAA on the West Coast.

Dr. Merjanian, who will commence her duties with the Association on January 1, 1982, comes to her position

with an outstanding background of academic achievements. She was Christian Education Director in many churches; has also taught schools in numerous countries. Dr. Merjanian's academic training includes undergraduate work at the American Junior College for Women and the Near East School of Theology in Beirut, Lebanon and the University of Hartford, Hartford, Connecticut. She holds two Master's Degrees - one in Religious Education from Hartford Seminary Foundation and another in Developmental Psychology from Columbia University. Dr. Merjanian also holds a Ph.D. degree in Psychology from California Graduate Institute. In addition to her rich academic background, Dr. Merjanian has an unusually extensive teaching experience, having taught in Primary and Secondary schools as well as Colleges in the Middle East and the U.S.

Dr. Merjanian, who is a licensed marriage, family and child counselor, was selected to appear in the 1971 personalities of the West and Midwest by the American Biographical Institute for Outstanding Service to community and State. Author of a book entitled, **The Joy of Teaching**, which became a best seller of the United Church Press Publications and a second book entitled, "Money and Women's Self-esteem," is ready for publication. She has also published several articles on Education and Psychology in various magazines and papers in addition to preparing materials for Teacher Training Workshops. She speaks five languages: Armenian, English, French, Arabic and Turkish.

Prior to her new assignment with the AMAA, Dr. Merjanian served as Minister of Christian Education in a number of Congregational churches in California and Illinois. She confesses, however: "I always felt I owed it to my people, the Armenian people, to give something of myself to them. And this has been a burning desire in me."

Dr. Merjanian joins the AMAA, therefore, not only as an experienced teacher, accomplished scholar and author but also as a dedicated servant of God eager to bring her own contribution towards the edification of her people.

Mrs. Yulia Ketjenjian, a lover of scenery and colors, got into art by chance. In 1972, she went to an evening adult school art class with a few of her neighbors, facing a model portraying a butcher with a huge knife.

Encouraged by her first sketch she continued at the evening school, then went on to Santa Monica City College Art classes.



Mrs. Yulia Ketjenjian and the painting she donated to the AMAA.

She has done drawings, oil, acrylic and watercolor paintings, ceramic sculptures and stained glass in the past nine years winning 1st, 2nd and honorable mentions on different junior shows. Last year, she had a one-woman art show in the Pacific Palisades Library, sponsored by the Art Association of the Pacific Palisades of which she is a member. She holds membership in the Beverly Hills Art Association as well.

She has more than 150 paintings of ocean views, sunsets, flowers, still life, deserts, canyons, trees and figures.

She considers any kind of art to be a media by which one is brought closer to one's Creator. Faith and imagination, when combined, makes life meaningful because through art one also expresses one's inner feelings.

HRANT GUZELYAN RELEASED

Hrant Guzelyan, arrested and imprisoned in February, 1980 by the Turkish military Authorities in Istanbul, was found innocent of the charges at his second hearing on November 6, 1981 before the Military Tribunal. This decision will cause great rejoicing among all sectors of Armenians who were concerned about him and prayed for him.

It is very gratifying to know that due process of law was fairly applied by the courts, and justice prevailed. The world will applaud Turkey when justice is practiced in its courts for all of its people,



Hrant Guzelyan refuting successfully the charges of the Turkish prosecutor.

including minorities, specially Christian ethnic groups. Hrant, a lay church leader and not a clergyman as the News Media projected, was placed under ten charges the most serious of which was the accusation that he had brought children from the interior of Turkey to the Istanbul Youth Home camp and tried to convert them to christianity. The children brought from the interior, of course, were children of Armenian parents.

Hrant's highly qualified lawyer, provided with accurate information on all charges, was able to refute and disprove them. His refutation of the charges has led to Hrant's release.

What is important is that the work continued to serve its original purpose and currently about 75 youth benefit from the activities of the Home. More funds are needed, however, to ensure the continuance of the work. Will you please consider bringing your contribution to meet the accumulated lawyer's expenses, court fees and the expenses made on behalf of the children?

OUR SCHOOLS REOPEN IN LEBANON



Among last years graduates of Haigazian College were (l. to r.) Meguerditch Melkonian, Houri Aposhian and Koko Youmoushakian who are now attending NEST and being prepared for the ministry.

Along with the educational institutions of the country, all of our schools, including Haigazian College, reopened their doors for their 1981-82 academic program in early October. As of October 15, enrollment at Haigazian College was 316 students, but the administration is expecting more enrollments for the second semester beginning next February. The President, Dr. John Markarian, and the new administrators of the College, Dr. Berj Yenovkian and Mr. Alex Salibian, are engaged in opening a freshman class in East Beirut. This new branch which is to operate in the Armenian Evangelical Mesjian/Bethania Building in the Mar Mekhayel neighborhood will make it possible for the new students residing in East Beirut to follow the freshman courses of the College without crossing the often dangerous "green-line" into West Beirut where the College is located.

Enrollment at our elementary and high schools is at an all time high with some schools having more students than they can accommodate. But, due to unemployment, many parents are unable to pay their children's complete tuition fees. As a result, the financial burdens of the school are constantly increasing, to which the AMAA continues to respond. For the 1981-82 academic year, the AMAA has pledged to support over 2,000 children in the Middle East, of which approximately 500 are still

without sponsors. Consequently, our Child Education Sponsorship Program is in dire need of at least 500 additional sponsors for the current school year.

We ardently pray, therefore, that new sponsors may be found to join our Child Education Sponsorship Program to help underprivileged children receive a basic education and Christian teaching. The annual sponsorship fee for an elementary child is \$75 and for a high school student \$100.

We also invite our members and friends to join us in prayer that God may bless the school principals, teaching staff and students so that they will have a successful 1981-82 academic year, continuing their education and Christian programs unhindered by the ongoing crisis.

MESSAGES FROM U.S. MINISTERIAL CANDIDATES

Ara Guekguezian, studying at Princeton Theological Seminary, has the good habit of sending an occasional annual circular letter to his friends and church leaders. He informs us he has been given "Field Work" at the maximum security Trenton State Prison. That's his parish. He indicates true growth when he writes: "The prison has humbled me through my inadequate response to the tremendous need of my parish, and convicted me and my comfortable lifestyle. Now, no challenge is too great to be addressed by this servant." Thank you Ara, and God bless your ministry.

We have also heard from a ministerial candidate at Fuller Seminary, Daniel Albarian, who has been assigned field work in the United Armenian Congregational Church of North Hollywood, to develop a new Single Adults and Young Married Couples group. He writes, "I am overwhelmed with the immensity of the task, however, I believe God has a plan in His mind and He wants me to become one of the tools in that plan. Please pray that I can develop a deep love towards the people God is ministering through me and that God's Spirit move within 3-5 members to come forward and dedicate their lives to become disciples for Christ."

We are confident, Ara and Daniel, that the total membership of our church community will bear your needs in mind and keep you in their prayers.

THE MINISTRY OF THE ARMENIAN EVANGELICAL CHURCH OF SAO PAULO

ITS RADIO OUTREACH

The brethren of this small, yet lively church (membership 110), are deeply involved in missionary projects, one of which is a weekly radio program known as "Hora Evangelica Armênia-Hi Avedaranagan Jam" started in 1977 as a radio outreach on the occasion of the 50th anniversary of the Sao Paulo Church.

Broadcast on Saturdays at prime time



"Hora Evangelica Armenia" is being broadcast by the dedicated radio program team of the Sao Paulo Church. From (l. to r.) The Rev. Daniel Belmont, Mr. George Gazebyukian and Miss Hildalia Gaidzakian.

for the past four years on **Radio Bandeirantes**, a powerful local station, the Gospel message reaches beyond greater Sao Paulo to neighboring towns and villages. The program combines religious musical selections, including Armenian hymns and *sharagans*, Scripture reading and an evangelistic message delivered by the Rev. Daniel Belmont, the dynamic and dedicated pastor of the Church. Others helping in the production of the program are Miss Hildalia Gaidzakian and Mr. George Gazebyukian.

The great bulk of letters constantly received from listeners indicate that many Brazilians have found Christ. But just as important, the ministry has produced unexpected results upon the congregation which has established a (1) Christian literature distribution ministry through which Bibles, tracts and daily devotional publications are sent to listeners upon request and a (2) Prison outreach through which the pastor, church members and youth group members visit the *penitencia* and the *casa de detenção* of Sao Paulo to conduct worship services for the inmates.

Due to skyrocketing inflation and the precarious economic situation in Brazil, our brethren in Sao Paulo recently informed the Reverend Moses Janbazian, who was the initiator of the program before taking the position of Field Director, that they are having extreme difficulties in paying the costly fees and might reluctantly take the program off the air if they don't receive financial support. The AMAA is helping accord-

AMERICAN COUNCIL FOR NATIONALITIES SERVICES HELPS AESSC.



Mr. Daniel Remine. Program Associate, American Council for Nationalities Services.

ACNS, which has 32 member agencies around the country that work with a variety of nationalities and ethnic organizations, was instrumental in providing funds for the Armenian Evangelical Social Service Center by petitioning the office of Refugee Resettlement on behalf of the Hollywood-based Center. The fund was made possible by the cooperation of ACNS's affiliate, the International Institute of Los Angeles, whose director is Mr. John Phalen.

The Center's record for one quarter (July-September, 1981) was outstanding. Its Job Development and Placement secretary, Ani Yergan, reported interviews and services to 313; the English Language Instructor, Haroutune Marshlian, a total number of 37 students; the acculturation Program director, Anita Apelian, service to 390 in small and large groups; and the Director, Hratch Baliozian, identified the most significant aspect of the work as the efforts to ease the **culture-shock** new immigrants suffer. Mr. Daniel Remine, the person who guided us towards the obtaining of the grant, writing to Dr. G.H. Chopourian said: "I have just received a quarterly report from Hratch Baliozian of Los Angeles. The report is excellent. His agency is serving a tremendous number of people on very little money. As you probably know, we are petitioning the Office of Refugee Resettlement for more funding for the Los Angeles center. I shall keep you informed on developments."

ing to support it receives from its constituency. Help us support this important ministry so the Gospel might reach the 13 million spiritually hungry Brazilians in Sao Paulo.

ITS MISSION OUTSIDE SAO PAULO

The Armenian Evangelical Church of Sao Paulo has always displayed a keen interest in missions. Through the efforts of a special Missions Committee, the Church not only maintains a number of local missionary projects but also faithfully contributes to the programs of the AMAA.

Our brethren in Sao Paulo are currently sponsoring 21 children in AMAA's Child Education Sponsorship Program. The sponsorship fee of \$1,752.00 was received recently along with the Christian greetings of the membership of the Church. This contribution, small as it may seem, expresses our brethren's commitment to missions and their dedication to the ministry of the AMAA.

We praise God for the missionary zeal of our brethren in Sao Paulo and extend our heartfelt thanks for their part in our ministry.

NEWS BRIEFS

PRESIDENT AND EXECUTIVE DIRECTOR MEET HIS BEATITUDE KHORAICHE



AMAA President, Mr. George Philibosian, and Exec. Dir., Dr. G.H. Chopourian, with his Beatitude Antoine Khoreiche, Patriarch of the Maronites.

His Beatitude, Antoine Khoraiche, head of the Maronite Community in Lebanon, was extended a special reception on the premises of the Lebanese Consulate in New York City on September 20th by Her Excellency, Ms. Samira El-Dagher, the Consul General. Mr. George Philibosian, AMAA President, and Dr. G.H. Chopourian, Executive Director, paid a courtesy visit to honor the special guest.

The Maronite Church in Lebanon dates to the 7th Century when followers of St. Maron, to escape persecution, found haven in the mountains of Lebanon and christianized the region. No wonder, then, the Maronite Community holds on to its identity so tenaciously at great cost of bounty and blood.

RESULTS OF RECENT ELECTIONS TO THE BOARD OF DIRECTORS

At the 62nd Annual Meeting of the AMAA, the Chairman of the Nominating Committee, Mr. Archie Cherkezian, announced the results of the balloting for elections of new members to the Board of Directors (Class of 1984) according to 955 tallied ballots as follows, with the seventh required member, G. Bezirgian, having been added by the Board:

AMAA Nominees elected

Mr. Nazar Daghljan
Mr. Samuel Hekemian
Dr. Puzant Krikorian
Dr. George Bezirgianian

AEUNA Nominees Elected

Mrs. Elizabeth Agbabian
The Rev. Dr. Peter Doghranji
The Rev. Senekerim K. Sulahian

We heartily congratulate the newly-elected members to the Board of Directors.

CARNEGIE CALIAN BECOMES PRESIDENT OF PITTSBURGH THEOLOGICAL SEMINARY

The Rev. Carnegie Samuel Calian, graduate of Occidental College, Princeton Theological Seminary and the University of Basel, Switzerland from which he has a Doctor of Theology degree magna cum laude was inaugurated as President of Pittsburgh Theological Seminary and Professor of Theology on Friday, September 18, 1981.



Carnegie Calian

The AMAA Board of Directors sent the following telegram to the Seminary Trustees on the great occasion when impressive pageantry, stately procession and spiritual inspiration were combined to make the event memorable: "The AMAA Board of Directors join me in extending sincere congratulations on the installation of Dr. Carnegie Calian as the President of Pittsburgh Theological Seminary. We share your joy on this occasion and pray God that Dr. Calian's leadership and service may mark yet another glorious page in the history of your Institution."

— G.H. Chopourian, Executive Director

We greet the Calian family in Christ — Mrs. Doris (Zobian) Calian, a Phi Beta Kappa graduate of the University of Pennsylvania; Lois, a Senior at college; Philip, a Freshman at Brown University; and Sara, an 8th grader at O'Hara Junior High School.

ARMEN E. MARDIGUIAN

Armen E. Mardigian, Captain, USAF, son of Steven and Armine Mardigian of New York, having completed his three-year tour of duty in London as Chief of Physics with the European Office of Aerospace Research and Development, has been reassigned for a possible four years to the Air Force Academy in Colorado Springs.

Welcome back home, Armen, and God bless your service for our country.

COOPERATION IN THE FIELD

In order to remove the hardships about 35 students experience in East-West crossings, the administration of Haigazian College has arranged lodging facilities on campus by converting two floors of one of its buildings into sleeping quarters.

To help out, the Armenian Evangelical College has made five of its classrooms available for the use of Haigazian College. Here's a gesture of cooperation which deserves repetition.

DR. AND MRS. SARKIS A. TELFEYAN — DEGREE RECIPIENTS

Dr. Sarkis A. Telfeyan, former Vice President of the AMAA and his wife Elida Nerco Telfeyan, current AMAA Board member, added to their respective growing list of degrees when they completed a course in health administration at C.W. Post College of Long Island



Dr. & Mrs. Sarkis A. Telfeyan

University. Dr. Telfeyan has had a private practice in Great Neck since 1946. Mrs. Telfeyan manages the office of a radiologist. She graduated with special honors. Both are executive members of the Telfeyan Evangelical Fund.

THE REV. VIGEN GALUSTIAN, IN NEW MINISTRY

After a special Service of Recognition on Sunday, September, 27, 1981 by the First Congregational Church of Oakland, California, the Reverend Vigen Galustian has assumed ministerial duties as the Associate Pastor of that Church. Prior to this assignment, the Rev. Galustian served as Pastor of the Calvary Armenian Congregational Church of San Francisco for nine years.

We congratulate the Rev. Galustian for his new appointment with the First Congregational Church and pray that God will make his ministry fruitful as an Armenian serving in a non-Armenian church.

ALICE ODABASHIAN KASPARIAN RECOGNIZED BY AGBU CHAPTER

May 7, 1981 was an evening of honors, tributes and emotion at the AGBU Center in Watertown, as the Watertown-Belmont Chapter of the AGBU gave recognition to the service and achievements of Mrs. Alice Odian-Kasparian of Belmont, a close friend of the AMAA.

A special citation was presented to Mrs. Kasparian, coming from Edward King, Governor of Massachusetts, honoring her achievements. Other tributes came from the Armenian Women's Welfare Association, AGBU District Director Michael Zeytoonian, Daughters of Vartan, Arpie Lodge, Rev. Vartan Hartunian, and many friends. These organizations are among many that Mrs. Kasparian had been involved with, often in a leadership capacity.

Mrs. Kasparian's professional accomplishments have been in the profession of Pharmacy. As a pharmacist (a graduate of Massachusetts College of Pharmacy), she worked at the New England Hospital for Women and Children for 12 years. She received her degree in Chemistry from the Michigan State Uni-



Alice Odian Kasparian

versity in E. Lansing and in Pharmacology from the University of Michigan (Ann Arbor). In 1943, she was appointed Chief Pharmacist at Suburban Hospital in Washington D.C.

Mrs. Kasparian's primary hobby is literature and writing. She has written several works which have been published. The art of Armenian Lace Making has also been her love. She has studied it and is a master of the art. She has

taught lace making in courses sponsored by the Watertown Public Schools and the AGBU's Adult Evening Education Program. Her works have been exhibited in many major U.S. cities, in galleries, and private exhibits. She has also completed a book on the art of Armenian Lace Making, which she hopes to have published very soon.

The highlight of the evening was Mrs. Kasparian's own comments. She expressed her gratitude to the Chapter, the Honorable Governor King, and others, and praised the work of the AGBU. She concluded her remarks with a quote from an anonymous philosopher:

"If there is righteousness in the heart, there will be beauty in the character. If there is beauty in the character, there will be harmony in the family. If there is harmony in the house, there will be order in the nation. And when there is order in the nations, there will be peace in the world."

It was a fitting climax to a tremendous evening and a standing ovation followed.

ALFRED, THANKS FOR YOUR PHOTOGRAPHIC SERVICE



Alfred Haleblan

Often neglected, but never forgotten, we seek Alfred Haleblan's forgiveness for not recognizing each of his many volunteer services to the AMAA as "Unofficial" photographer since the 60th Anniversary Celebrations in 1978.

The eldest of five children born of Garabed Haleblan and Rose Lachinian Haleblan, Alfred lost his father while still in high school, but enjoyed the "surrogate" fatherhood of the Reverend A.A. Bedikian and Diran Minassian who influenced his Christian upbringing and expanded his Armenianism.

As Alfred's interest in photography at a very early age grew proficient, he volunteered to use his talents for the glory of God and His children as photography instructor in mental hospitals, covering a span of 15 years. He also taught patients in veterans hospitals, handicapped and mentally disturbed children in hospitals and psychiatric institutions and finally enjoyed the fruits of his labors when one student became a professional photographer and many others went on to earn awards for their achievements in annual photo shows.

Why would a man volunteer his talents? Because of his love of God, Christ and the Church! Having been started on a solid Christian road by his parents, who saw that he attended Sunday School every Sunday and devoted time to the things of God as well, Alfred became imbued with the spirit of Christian stewardship. His life in the Christian Endeavor Society, of which he was president at age 9, his

keen participation in Christian summer camps and Christian social events led him to see life in terms of service. Al, a master photo-engraver and professional photographer, is married to Berjounie Yeranian of Hartford, Connecticut and they have two children, Byron and Karen. Currently, Al is a member of the Board of Deacons of the Armenian Evangelical Church of New York, is Church Clerk and Chairman of the Church House Committee.

We love your commitment and Christian spirit Al. Carry on the good work.

AN ARMENIAN GOVERNOR FOR CALIFORNIA?

Why not?

Committees are at work to support the gubernatorial campaign of Attorney General George Deukmejian. We wish him God's speed, and ask, "When shall we propose a candidate for President?" As the former U.N. Ambassador Set Momjian has repeated so often, "In the U.S. nothing is impossible."

ՀԱՅ ԴՊՐՈՅԸ

Բացայայտ իրողութիւն է թէ դպրոցը, ազգի մը զարգացման ու վերելքին համար անհրաժեշտ հաստատութիւն մըն է: Վերջապէս, դպրոցն է որ գիտութիւն կը ջամբէ մատղաշ սերունդներուն, կը կրթէ զանոնք, կը զարգացնէ անոնց միտքն ու տաղանդները եւ կը պատրաստէ զանոնք ընկերութեան մէջ շինի տարրեր ըլլալու ու իրենց երկրին մէջ՝ պատասխանատու քաղաքացիներ: Դպրոցը, Հայ Դպրոցը, սակայն, աւելի քան անհրաժեշտութիւն մըն է մեր ազգին համար, որովհետեւ անոր առաքելութիւնը աղերս ունի մեր ազգին գոյատեւման հետ, մանաւանդ սփիւռքի մէջ:

Արդարեւ, Հայ Դպրոցն է որ մեր նորահաս սերունդներուն կը փոխանցէ մեր մշակոյթը՝ մեր լեզուն, պատմութիւնը, հոգեւոր ու բարոյական արժէքները: Հայ Դպրոցն է որ ազգային պատկանելիութեան գիտակցութիւն կ'արթնցնէ մեր մատղաշ սերունդին մէջ ու հայկական ոգի կը ներշնչէ անոր: Հայ Դպրոցն է որ կը կերտէ մեր նոր սերունդին ազգային նկարագիրը, կը զարգացնէ անոր միտքն ու տաղանդները եւ ի սպաս կը դնէ զանոնք մեր ազգին յառաջդիմութեան ու վերելքին: Հայ Դպրոցն է որ նա'եւ հոգեպէս ու մտապէս կը պատրաստէ մեր նոր սերունդները եւ կը մղէ զանոնք իրենց սեփական բաժինը բերելու Հայ մշակոյթին զարգացումին ու ճոխացումին:

Այո՛, անուրանալի իրականութիւն է թէ Հայ Դպրոցը ճակատագրական դեր ունի մեր ազգին գոյատեւումին ու վերելքին եւ մեր մշակոյթին զարգացումին ու յաւերժացումին մէջ:

Արդ, եթէ կ'ընդունինք որ սփիւռքահայ մեր կեանքի ամէնահարստալ հարցը հայապահպանում եւ կամ մեր նոր սերունդին հայեցի կրթութիւնն է, ապա պէտք է բոլոր միջոցներով թեւ ու թիկունք կանգնինք մեր դպրոցներուն եւ զոհողութեան գնով իսկ ուժեղացնենք զանոնք: Դեռ աւելի'ն, պէտք է ամէն միջոց ի գործ դնենք ու ամէն ջանք թափենք որպէսզի ոչ մէկ հայ մանուկ կամ պատանի, այս կամ այն պատճառով, զրկուի Հայ Դպրոցէն:

Մ. Պ. Ճ.

Ի ԽՆԴԻՐ ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ՀԱՅԵՑԻ ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ

Մեր մատղաշ սերունդներուն հայեցի կրթութեան սատարելու առաջադրութեամբ, Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութիւնը, 33 տարիներէ ի վեր, իր Մանուկներու Կրթանպաստի Ծրագրին միջոցով կրթանըպաստ կը յատկացնէ Մերձաւոր Արեւելի մէջ Հայկական վարժարան յաճախող աշակերտներու, որոնց ծնողները նիւթական կարողութիւնը չունին ամբողջութեամբ հոգալու իրենց զաւակներուն կրթաթոշակը:

Ուսումնական ընթացիկ տարեշրջանին համար, Աւետարանչական Ընկերակցութիւնը յանձնառութիւն ունի կրթանպաստ յատկացնելու շուրջ 2000 աշակերտներու: Սակայն, այս 2000 աշակերտներէն 500ին համար դեռ կարելի չէ եղած բարեբարներ գտնել: Արդ, կոչ կ'ընենք մեր բարեկամներուն ու հայրենակիցներուն որ օգնեն այս նուազ բախտաւոր աշակերտներուն ստանձնելով անոնց կրթութեան հովանաւորութիւնը:

Տարեկան 75 տոլարի օժանդակութիւնով մը կարելի է բարեբարել նախակրթարանի աշակերտի մը կրթութիւնը, իսկ 100 տոլարի օժանդակու-

թիւնով՝ երկրորդական վարժարանի աշակերտի մը ուսումը: Բարեբարներու օժանդակութիւնը ամբողջութեամբ կը փոխանցուի նպաստընկալ սաներու կրթաթոշակի հաշիւին: Աւետարանչական Ընկերակցութիւնը ոչ իր թղթատարական, ոչ հաշուապահական եւ ոչ ալ գրասենեակի ծախսերը կը գեղջէ ստացուած օժանդակութիւններէն:

Իւրաքանչիւր բարեբար, իր հովանաւորած սանէն կը ստանայ նկար մը եթէ կառավարական արգելքներ չկան, նամակ մը, ինչպէս նաեւ անոր մասին ընդհանուր տեղեկութիւններ: Բարեբարներ կրնան մէկ, երկու եւ կամ աւելի երկար տարիներու համար ստանձնել սանի մը կրթութեան հովանաւորութիւնը եւ որեւէ ատեն դադարեցնել իրենց օժանդակութիւնը, այդ մասին տեղեկ պահելով Աւետարանչական գրասենեակը: Ամէն անոնք որոնք կարողութիւն չունին ամբողջութեամբ հովանաւորելու սանի մը կրթութիւնը, կրնան իրենց կարողութեան համեմատ մուկ մը ընել եւ կամ պարբերական մուկաւորութիւններով օժանդակել Մա-

ՄԵՐ ԱՅԲՈՒԲԵՆԸ

Գ. ԷՄԻՆ

Այրուքէն չէ սա՛
Բերդ է անմատոյց,
Պանձ է աննուաճ.
Ռոտ է փրկութեան,
Ելք՝ երբ յոյս չկայ,
Զարթոնքի նուաճ:
Էութիւնն է մեր,
Ընթացքն ու ուղին,
Թագ ու զօրավար.
Ժողովող մի կանչ
Ինքնութեան ոգի,
Լիցելու հնար:
Խարիսխը, բայց եւ խոշակը սիւնի,
Ծիր-կաթին
Կածան,
Հացն հանապազօր Հացեկաց գիւղի
Զիրքերի հնձան.
Ղօղանջը հոգու, դէկը ընթացքի,
Ճեմարան ճառի,
Մագաղաթ մտքի, մատենան հաւատքի,
Յուղ (իւղ) անմար ջահի:
Նկրտումն է մեր,
Ծողը մեր յոյսի,
Ոգին մեր ճարտար:
Զինարան աչու,
Պարիսպը մեր տան,
Զրադացն արդար:
Ռահմէ է դպրութեան

Ռահիւրան փառքի,
Ռազմի ոմբակիր,

Սէրն ու սիրտը մեր, սերմը՝ միշտ ծլող,
Վէմ ու վիմագիր:
Տունը ցամաքում,

Տապանը՝ ջրում,

Րուպէն՝ սլացքում
Յորեանը արտում,
Ուղիսն անապատում
Փաղանգը՝ մարտում. . .
Քիստն ու քաղն է մեր,

Քանքար ու քնար,
Քալլ ու իջեան,

ԵՒ

Օջախն անմար, օծիտն անհատնում՝
Ճէ-ից միմչեւ Աճ:

նուկներու Կրթանպաստի Ծրագրին: Այս նպատակին համար եղած բոլոր նուէրները կը գործածուին միայն Մերձաւոր Արեւելի մէջ Հայկական վարժարան յաճախող չճաւոր աշակերտներու կրթութեան:

Զճաւոր աշակերտի մը Հայեցի ու հոգեւոր կրթութեան սատարելու համար այսօր իսկ լեցուցե՛ք յաջորդ էջի կտրօնը ու դրկեցե՛ք Աւետարանչականի Կեդրոնատեղին:

INVEST IN A LIFE: BECOME A CHILD EDUCATION SPONSOR

1. WHAT IS THE CHILD EDUCATION SPONSORSHIP PROGRAM?

Essentially, it is a partial tuition aid to provide primary and secondary education in the Middle East to underprivileged children who otherwise would be deprived of it. Schools participating must accept the students in our Program free if parents are unable to share in the cost of tuition.

2. THROUGH WHOM DOES IT OPERATE?

It operates through THE ARMENIAN MISSIONARY ASSOCIATION OF AMERICA, INC. (AMAA), a non-profit, nonsectarian and non-political charitable organization, established in the United States in 1918, and incorporated in the State of New York in 1920. The AMAA aids children in 18 schools in the Middle East: 1 in Greece, 8 in Syria, 9 in Lebanon (one being a boarding school) and the Istanbul Youth Home in Turkey. It also supports the Haigazian College in Beirut. Currently 2000 underprivileged children are the beneficiaries of this program. Since the inception of this program in 1950, the total number of children sponsored has reached well over the 15000 mark.

3. HOW DOES THE PROGRAM OPERATE?

Through promotions, appeals, and other media, the AMAA finds contributing sponsors. Each sponsor is provided with a picture of and a letter from his sponsoree together with pertinent information. In countries where there are government restrictions, letters or pictures may have to be excluded.

4. WHO CAN BE A SPONSOR?

A sponsor can be an individual, a group of individuals, a church, a service club or an organization. In other words, a sponsorship may be shared by one or more individuals, even children.

5. WHAT ARE SOME OF THE DISTINCTIVE FEATURES OF THIS PROGRAM?

- The help given in the form of education is an opportunity and not charity.
- This program promotes international goodwill.

- The AMAA provides more than it receives per child when all administrative costs are cost-accounted. It's a deficit program undertaken because of its value to youth.

6. WHAT KINDS OF SCHOOLS DO THE SPONSORED CHILDREN ATTEND?

Chiefly Armenian Evangelical schools in Greece, Turkey, Syria, and Lebanon, where the ratio in the schools is 85% Armenian Apostolic, 14% Armenian Protestant, and 1% other. All these schools teach Armenian, Arabic or the language of the country of residence, English and the Bible to make education "Christian Power."

7. HOW ARE SPONSORED CHILDREN SELECTED?

The selection of the children who need aid is made by the school boards overseas. Children who receive tuition aid are selected on the basis of their need with no discrimination as to their race, nationality or religious affiliation.

8. WHAT HAPPENS TO THE CHILD WHOSE SPONSOR WISHES TO STOP CONTRIBUTING?

The AMAA assigns another sponsor for the child if it is able to find one. A sponsor is liable for the fee for the year of sponsorship as well as the subsequent year. Cancellation in June, July or August relieves the sponsor of financial responsibility for the academic year beginning in September.

9. WHAT HAPPENS WHEN THE CHILD DROPS OUT OF SCHOOL FOR ANY REASON?

The child is automatically replaced by another deserving child and the sponsor is informed of the change in sponsorship. Sponsors must accept such replacements as children leave school for many reasons — immigration, change of quarter, employment to support needs of the family, etc.

10. MAY A SPONSOR SEND SPECIAL GIFTS ON SUCH OCCASIONS AS CHRISTMAS, EASTER OR GRADUATION?

Yes, but we discourage such gifts since not all sponsors send gifts and injustice is felt by those who do not receive. In view of difficulties

in shipment and delivery, the AMAA recommends that such gifts be monetary, and that they be sent through the AMAA. We leave the choice to you with our recommendation leaning more heavily to "no gift."

11. MAY A SPONSOR CORRESPOND WITH HIS CHILD?

Yes, but we ask the sponsors to approach this practice with care. Many times, the child may request more aid from his sponsor, and this is not in keeping with the aim of our program. There are difficulties at times for mail to get through; however, any correspondence should be done through the AMAA office for your protection as well as ours.

12. IS THIS A CONTINUING PROGRAM?

Yes, the AMAA assumes that an individual or group sponsoring the education of one or more children will carry them until graduation. However, it is understood that a sponsor may discontinue by writing to the AMAA subject to conditions stated under item 8.

13. ARE THERE OPPORTUNITIES FOR GRADUATES TO OBTAIN HIGHER EDUCATION?

Yes, Haigazian College, a university college in Beirut, provides opportunity for undergraduate degrees, B.A., B.Sc., and B.B.A. Students attending Haigazian College come from 20 nationalities.

14. HOW MUCH DOES IT COST TO SPONSOR A CHILD?

Flat Yearly Rate — with the parents and participating schools sharing the total cost of tuition:

Kindergarten thru Elementary	\$ 75.00
High School	100.00
Orphanage, with board	300.00
Haigazian College	1,600.00

15. WHERE SHOULD THE CONTRIBUTIONS BE SENT?

Contributing sponsors may make their tax exempt checks payable to the ARMENIAN MISSIONARY ASSOCIATION OF AMERICA, INC. (or AMAA, Inc.) and mark them "For Child Education." The application form provided herein may be used for this purpose.

Fill in the coupon below and mail it to: ARMENIAN MISSIONARY ASSOCIATION OF AMERICA, INC., 140 Forest Avenue, Paramus, N.J. 07652. (The A.M.A.A., founded in 1918, has been in the forefront of service for 64 years. Contributions are tax deductible).

I wish to sponsor the tuition of a:
☐ boy ☐ girl in

- ☐ Elementary School at \$75 a year
☐ High School at \$100 a year
☐ Istanbul Youth Home \$300 a year
☐ Enclosed is my payment
☐ Please bill me
☐ Please send more information

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____

STATE _____

Trusting in God, and for His sake, I would like to participate in the "salvaging" of Armenian children in the Interior of Turkey, as follows (check one square):

- ☐ Sponsor a child for one year at \$300 for the year.
☐ Sponsor 1, 2, 3, 4, 5 (circle number desired) children on a continuing basis at \$300 a year each.
☐ Sponsor the project with a contribution of \$ _____

Name _____

Address _____

Please make checks payable to the Armenian Missionary Association of America for tax exemption, and mail to: AMAA, 140 Forest Avenue, Paramus, N.J. 07652

OBITUARIES

HAMPAR AVEDISIAN



Hampar Avedisian, born in Sis, Cilicia on April 15, 1897, was the third son out of six children who were all deported to the Syrian desert in 1915 with their parents. They miraculously survived the hardships and horrors of the deportation, reached Damascus where they managed to keep the family alive and became the lucky ones to return alive to their city, Sis. They soon considered it to be prudent to self-exile themselves because of the withdrawal of the French Armies. The entire Armenian population evacuated Cilicia, their six-century ancestral home.

In 1921 Hampar came to the United States and joined his eldest brother Peter who operated a restaurant in New York. The Depression affected the business adversely, leading Hampar to enter the room furnishing business, retiring in 1980.

Hampar was raised in the best Armenian Christian and ethnic values, and it was certainly his Armenian patriotic spirit that led him to return to Beirut, Lebanon in 1927 and marry Ester Keleshian with whom he formed a happy and blessed Armenian home.

Hampar and Ester Avedisian's home was blessed with three children: Jack, who manages the family business of furnished apartments; Mrs. Laura (Albert) Nahabedian of Boston, Mass.; and Bob, who is in the theatrical business in New York.

Hampar Avedisian died on October 25, 1981 at his residence in Bronxville, New York. Funeral services were officiated by the Rev. Dr. Herald Hassessian, Pastor, and the Rev. S.K. Sulahian, Pastor Emeritus of the Armenian Evangelical Church of New York.

The Board of Directors and the Executive and Field Directors extend their sincere condolences to the Avedisian children and grandchildren, to his brother, Dr. Socrat

Avedisian, as well as to all his other immediate kin. We ask for God's mercy and comfort upon the bereaved.

DR. SAMUEL H. MANIAN

Dr. Samuel H. Manian of North Attleboro, MA, died on November 1, 1981, at the age of 82 with funeral services from the First Armenian Church in Belmont, MA.

Dr. Manian, a graduate from MIT in Chemical Engineering and Columbia University with a Ph.D., was a noted chemist, and held membership in many associations with many noteworthy accomplishments. He was a member of the American Chemical Society for 50 years, served as past treasurer of the MIT Club of Washington, D.C., past president of the Armenian Scientific Association and past treasurer of the Washington, D.C. Lodge of the Knights of Vartan. He was also a member of the Sigma Xi and Phi Lambda Upsilon Honor Societies.

Dr. Manian began his career working with Kendall Mills and E.R. Squibb Co. Following



that he held a college professorship at the University of Cincinnati, teaching physical chemistry in 1942. During World War II, he served as Chief of the Pharmaceutical Division in Italy, part of the Allied Commission. Following the war, Dr. Manian worked with the federal government serving in the State Department for over 20 years. In 1966, he retired from the National Academy of Sciences in Washington, with a long list of posts and accomplishments in the industry.

The AMAA Board extends sincere sympathies to his beloved wife, Esther (Hoogasian); three sons, Samuel R., Peter and Philip; and two brothers, Jacob and Joseph, both of Bethesda, Maryland.

For we know that if the earthly tent which is our house is torn down, we have a building from God, a house not made with hands, eternal in the heavens. (2 Cor. 5:1)

VERGINE KUMJAN

Vergine Kumjan passed away on July 17, 1981. The funeral was performed by Dr. Charles Hussey at the Spencer T. Videon Funeral Home, Drexel Hill, Pa.

Mrs. Kumjan was born 86 years ago in Bardezag, Turkey. She lived there with her parents, the Koutigians, her sister Marguerite, and brother, Nishan, until the beginning of World War I. This was also the time of the Turkish massacre of the Armenians. The Riggs family, American missionaries associated with Robert College in Bardezag, were returning to the U.S. They were fond of Vergine and brought her with them to this country to save her life. At 20 she arrived in the U.S. and was a governess for the children of Mr. and Mrs. Riggs.

Two years later she met Vartan Kumjan in the church which she attended in Germantown, Pa. They were married for 40 years. She often told her children that because she and Vartan had lost their family in Turkey, their family in America was most precious to them. Vergine's children and grandchildren were the object of her constant love and interest. Her gifts to them were a strong Christian faith, a love for their country, and a concern for other people.

She lived a completely unselfish life. Early in their married life Vartan and she were able to locate her young sister and brother in Turkey through the efforts of the American Red Cross. They brought them to live with the Kumjan family until they became independent adults. In more recent years she sponsored three families of relatives who were living in Soviet-dominated Armenia. She also gave them their start of life in America.

Vergine was a good neighbor. So often she would cut a bouquet of flowers from her garden, bake a pie, or transplant a plant from her garden into her neighbor's garden. Her greatest joy was to make others happy.

God instilled in the heart of this little lady a great love for others. She had unlimited patience, kindness, and a quiet humility. Her children, their spouses, and her grandchildren pay tribute to her as a wonderful mother.

The Board of Directors of the AMAA extend their deepest sympathy to her loving family and pray for God's consolation and peace in their bereavement.

HARRY ISHKANIAN

I'm honored to be here to say a few things about my uncle, Harry Ishkanian, eulogized Mr. John Jemelian, and went on to testify to the good memories left. Uncle Harry's mother and my father's mother were sisters and our two families were very close, especially while I was growing up. We attended the same church in New York, the Armenian Brethern, and we often had family vacations together. We shared many good times together, leaving me with many cherished memories.

Harry Ishkanian was born in Aintab, Turkey in 1896, and he came to Aleppo, Syria as a young child. He came from a very in-



Harry Ishkanian with his surviving wife, Mary.

fluent family and his father, brother, and uncle were medical doctors. He had the largest whole-sale drugstore in Aleppo and lived a very comfortable life.

In 1923, at the age of 27, Harry Ishkanian came to the United States with his mother and brother and the money from their sold businesses. But, like so many others before him, he found that life in the United States was difficult. A Depression was looming and jobs were scarce. Although Harry's dream was to be a pharmacist, there was not enough funds to finish school; so he turned to his hobby, photography, instead. He was a very good photographer and was soon able to open up a studio on 3rd Avenue in New York City. It was there he took a picture of a beautiful vivacious girl, Mary Boyajian, to whom he later proposed. At a large wedding in 1929, they were joined as husband and wife. God blessed Harry and Mary Ishkanian

with 52 years of life together, and two daughters, Mrs. Julie Albarian and Mrs. Nora Gerson, and four grandchildren, Gary and Kathy Albarian and Janine and Kevin Gerson. How he loved his grandchildren and how great a delight he took in being with them!

Harry Ishkanian - photographer, husband, father, grandfather, uncle, and a kind, gentle man is no longer with us. As the film of his life is developed, we see that he lived a long, full life of 85 years. It was a good life, and yet, it was hard in many ways. He suffered physically from rheumatoid arthritis, which was particularly painful in the later years. During all this time, he was well cared for by his loving wife, Mary, and his family. As to the most crucial decision in life, he made the wisest choice - Harry Ishkanian accepted Jesus Christ as his personal Saviour. Although he never accumulated great wealth, the qualities of his life reflected the eternal riches of the fruits of the Spirit - love, peace, gentleness, and kindness.

Harry Ishkanian left us quietly and gracefully, with many good memories. We shall miss him and sorrow in that. But for him, we can rejoice. The physical pain is no more. Now only joy remains. As he was ushered into the presence of Almighty God, we with the Psalmist could say, "In Thy presence is fullness of joy forever." (Psalm 16:11)

Those of us in the AMAA circle who have known him could not possibly delete a word from John's eulogy. The Board of Directors, Officers and Staff join in extending sympathies to Mary, Julie, Nora and his four grandchildren. Peace be with you all.

HRANOUSH KRIKORIAN

Mrs. Hranoush Krikorian was born on December 8, 1899 in Yozgad, Turkey to the Rev. Krikor Yardumian, an evangelist, and Mayreni Yardumian. The devout parents raised Hranoush in the fear of the Lord and the best traditions and virtues of an Armenian Christian Home. Hranoush was at the American Academy in Talas when she learned the Armenian Massacres had taken her father's life. After tasting the bitter traumas of deportation through the desert, she and her mother miraculously survived and arrived at Aintab where they were sheltered by Coffin Krikorian and family. After World War I, they moved to Beirut where Hranoush worked as a school teacher in the Near East Orphanage near Antelias. In 1924, she married the Rev. Samuel Krikorian who had returned from the United States as a Nazarene missionary-pastor to organize and serve the Armenian Nazarene Church in Jerusalem. Here, the Rev. and Mrs. Krikorian dedicated

their lives entirely to God and worked relentlessly to meet the spiritual and educational needs of the many immigrant Armenians who arrived in the Holy City day after day. Both the Church and the day school which were housed in a building adjacent to the YMCA and opposite King David Hotel, became the focus of Armenian Evangelical worship and activities. Hranoush was a dedicated and diligent wife, fully involved in church work with her husband.

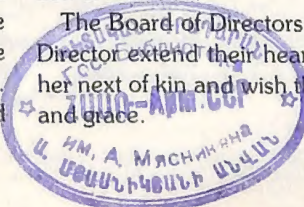


When the Palestine war broke out, the Nazarene Church in Jerusalem moved to Amman, Jordan and later to Beirut. In 1956, the Krikorians came to the United States and the Rev. Krikorian served in the Armenian Gethsemane Congregational Church as assistant pastor until his retirement. He passed away in 1969 and, thereafter, Hranoush Krikorian lived with her daughter, Grace, and enjoyed the loving care of her son, Sam Krikorian, daughter Ida Levy and her grandchildren, Karen, Laura and Paul. She is also survived by a brother, Dr. Edward Yardumian, a sister, Puzantouhi Yardumian and her husband's immediate relatives, Mrs. Veronica Attarian and her family, Dr. and Mrs. Puzant C. Krikorian and their children and the entire Krikorian family.

Mrs. Hranoush Krikorian passed away on September 1, 1981 after a long illness. Her service of memory was conducted at the Church of the Hills, Forest Lawn Memorial Park in Hollywood with the Rev. Edward Tovmassian giving the eulogy and the Rev. Vartkes Kassouni participating.

In lieu of flowers memorial gifts were received for the Armenian Missionary Association of America.

The Board of Directors and the Executive Director extend their heartfelt sympathies to her next of kin and wish them God's comfort and grace.



ROSE RUSHDOONY

Mrs. Rose Vartanoush Rushdoony, widow of the Rev. Y.K. Rushdoony, died on Sunday, August 2, 1981 in Vallecito, California, at the age of 90. Mrs. Rushdoony was born in Van, Armenia, one of six children of Vartan and Serpouhi Gazarian.

She attended Marsovan College in Van, while her husband-to-be attended Edinburgh University and New College Seminary in Scotland. After their marriage in Van, they established their first home there and were blessed with first son, Rousas George.

After the sufferings and deprivations of the Turkish program, the Rushdoonys arrived in New York in 1915. From 1916-1946, they served churches in Detroit, Michigan; Providence, Rhode Island; and the California communities of San Francisco and Kingsburg. In 1946, the Rev. Rushdoony retired from the ministry and they made their home in Kingsburg, California. The last six years, Mrs. Rushdoony has resided with her son and daughter-in-law, Rousas and Dorothy, in Vallecito. There they took tender, loving care of her.

Mrs. Rushdoony's life was God-centered. Her deep enduring faith gave her great strength through life's difficulties and sorrows, confident that God's purposes work for good. Her serenity and glowing faith was contagious as a trust committed by God.

Her loving Christian spirit and devotion extended to every life she touched. She lived life joyously and to the fullest extent, savoring every experience, sharing every happy time. No effort was too great for her if she could be of service to another. Her bright intellect and nimble fingers created countless joys and things for her loved ones to the very end.

Mrs. Rushdoony is survived by the Rev. Dr. Rousas John Rushdoony of Vallecito; Dr. Haig Ara Rushdoony of Walnut Creek; Rose Jasmine Deovlet of San Francisco, eleven grandchildren, nineteen great grandchildren, and her sisters, Hranoush Esajian of Kingsburg, and Jewell (Kohar) Bedrosian of Dinuba.

Funeral and burial services for Rose Rushdoony were held in Kingsburg with the Rev. Roger Minassian of the Pilgrim Armenian Congregational Church of Fresno officiating. Casket bearers were Mrs. Rushdoony's brother-in-law, Martin Bedrosian; nephews Sam Muradian, Ardson Shegoian and Henry Esajian; and grandsons, D.J. Deovlet and Mark Rushdoony.

Those wishing to remember Mrs. Rushdoony may do so through either the Armenian Missionary Association of America's Haigazian College or the Boys Orphanage in Istanbul.

The Board of Directors extend sincere sympathies to all the kin. God be praised that all things work together for good when we love Him.

JESSIE ALTOONIAN EOMURIAN



Jessie Eomurian was born in Washingtonville, New York on January 14, 1891 to parents Krikor and Elizabeth Altoonian.

After a move to Fresno, California where her schooling was started and continued in Los Angeles, she became an accomplished seamstress.

On June 22, 1915, she became the bride of John Eomurian and was his faithful and loving companion for 66 years. Their marriage was blessed with two daughters, Flora and Ruth. Jessie helped her husband in the restaurant in addition to being a devoted wife, mother and Nana to her six grandchildren: Douglas, John, Gary and Terry Garakian and James and Michael Proodian. She was a devoted friend, church worker, and made every minute on this earth a productive one. Jessie was a member of Immanuel Armenian Congregational Church from its inception 51 years ago. She was "Auntie Jessie" to everyone.

Jessie passed away very peacefully September 29 in her sleep. Interment was at Westminster Memorial Park, Westminster, Calif. with the Rev. Edward S. Tovmassian officiating. In his eulogy, the Rev. Tovmassian said of Jessie: "Jessie Eomurian, a faithful wife of 66 years, a devoted and dedicated mother and grandmother, a truly genuine friend to many and a fine Christian lady valiantly ran the race patiently keeping the faith and honorably discharged all her duties to herself, her family, her church and the community—entered her eternal rest to be with the Lord she loved, worshiped and served."

Jessie leaves her husband John, daughter and son-in-law Flora and Edward Garakian, daughter and son-in-law Ruth and Sam Proodian, grandchildren Douglas and Pat Garakian, John and Gary Garakian, Terry and Jeff Garton, James and Michael Proodian, her sister Victoria Elayan and countless relatives and friends.

The AMAA Board of Directors extend their heartfelt condolences to the families of the deceased through the medium of the AMAA NEWS.

*Mrs. Jeanette Chalian	
*Miss Alice M. Demerjian	
Silver Spring, MD	
*Mary Kurkjian	
*Mrs. Rosie Mooradian Brown	
Sacramento, CA	
*Mr. Karnig Mouradian	
Los Angeles, CA	
*Mrs. Marie Topjian	
*Mr. Etvard Vartanian	
Durham, N.C.	
Mr. Martin Depoian	April 23, 1981
Haverhill, MA	
*Miss Rose Sivaslian	May 9, 1981
Albany, NY	
Mr. Harry Nourjian	
S. Dartmouth, MA	May 11, 1981
Mrs. Margaret Gayzagian	
Chatham, NJ	June 1, 1981
Mrs. Adele Missirlian	
Los Angeles, CA	June 26, 1981
Mrs. Mary Varden-Vartabedian	
Belmont, MA	June 28, 1981
Mr. George Abajian	
CA	July, 1981
Mrs. Vergine Kumjan	
Upper Darby, PA	July 17, 1981
*Mr. Mosses Margosian	
MI	July 18, 1981
Mr. Mesrob Arthur Haboian	
Watertown, MA	July 29, 1981
Mrs. Lucine Hamayan	
Los Angeles, CA	August 2, 1981
*Mrs. Rose Rushdoony	
Vallecito, CA	August 2, 1981
*Mr. Hampar Tufenkjian	
St. Petersburg, FL	August 4, 1981
*Mr. Sam Tufenkian	
Monterey Park, CA	August 4, 1981
*Mr. Youhanna Chekijian	
Belmont, MA	August 25, 1981
*Mrs. Hranoush Krikorian	
Los Angeles, CA	Sept. 1, 1981
Mrs. Margaret Boghosian	
Watertown, MA	Sept. 19, 1981
*Mrs. Aznive A. Demirjian	
Arlington, MA	October 4, 1981
Mr. Setrag J. Janjigian	
Cambridge, MA	October 7, 1981
Mrs. Mary Darian	
Salem, NH	October 13, 1981
*Mrs. Angele Boyajian Ashodian	
Fresno, CA	October 22, 1981
Mrs. Araxy Ananian	
Waltham, MA	October 23, 1981
Mr. Hampar Avedisian	
Bronxville, NY	October 25, 1981
Mr. Samuel Manian	
N. Attleboro, MA	November 1, 1981

*Memorials were designated for AMAA.

LIST OF AVAILABLE BOOKS AND RECORDS

(LEGEND: pb = Paper Bound; hc = Hard Cover; * = In Armenian)

- * 2 Aharonian, H.P. Yegestze Arkayutun Ko (pb).....1.50
- 93c Armaghianian, Arsha's World & Yours (hc).....4.95
- 93b AEU-NA. Armenian Evangelical Bilingual Hymnal (hc).....5.00
- 4 Arpee, Leon. A Century of Armenian Protestantism, (pb).....2.50
- * 5 Athanas, Hour A. Nushooyner Yev Nushkharner, (pb).....3.00
- * 5a Babikian, Dr. Yeghia. Krisdoneagan Zolker (pb).....5.00
- 6 Babolian, Rose. Rose Babolian's Armenian-American Cook Book.....7.95
- * 5b Bakalian, Samuel. Koyabadjaru Gyankis (pb).....7.50
- * 5c Bakalian, Rev. S., Looy's Kishervan Mech (pb).....5.00
- 8 Bedikian, Rev. A.A. The Golden Age in the 5th Century.....2.00
- 8b Bedoukian, Kerop. Some of Us Survived, (hc).....9.95
- *13c Bible, Armenian New Testament with Psalms (Western Armenian) (hc).....5.00
- *13d Bible, Armenian (Old Testament & New Testament, large print) Immitation leather cover, black only.....18.00
- *13f Bible, Armenian (Old Testament & New Testament, large print) Genuine leather cover - burgundy, black, mahogany, brown. 25.00
- *14a Bible, Armenian New Testament (in Eastern Armenian), (hc).....2.75
- *14c Bible, Armenian New Testament, Very Large Print.....9.50
- *14d Bible, Armenian Old Testament & New Testament (Eastern Armenian) 8 1/4" x 6" soft cover.....14.00
- 14f Bryce, Viscount, The Treatment of Armenians in the Ottoman Empire 1915-16 (hc).....22.50
- 18b Callan, Carnegie S. Today's Pastor in Tomorrow's World (hc).....6.95
- 18c Caraman, Elizabeth, Daughter of the Euphrates (pb).....4.95
- 19a Chakmakjian, Rev. H.A. Can Israel And Arabs Be Reconciled? The Palestinian Conflict in Biblical Perspective (pb).....2.00
- 19d Chakmakjian, Hagop A. In Quest of Justice and Peace in the Middle East (hc).....8.95
- 50 Chopourian, G.H. The Armenian Evangelical Reformation: Causes and Effects, (hc).....5.75
- (All proceeds property of AMAA)
- 50a Chopourian, G.H. Our Armenian Christian Heritage, (pb) Appropriate for Teenagers. (All proceeds property of AMAA).....1.50
- 50b Cone, K. Lawrence (Conedrajian). Armenian Church Architecture (hc).....10.00
- *52 Donoian, A. Hayotz Lezou (pb).....3.50
- *53 Goergizian, Rev. A.A. The Paulician-Tondrikian Movement in the Armenian Church (hc).....5.00
- *54 Gurlekian, Rev. Hagop. Genatz Arachnortu, (pb).....1.50
- *55 Gurlekian, Rev. Hagop. Hayoun Hrashali Koyadevoumu, (pb).....2.00
- 55a Gurlekian, Rev. Hagop. Christ's Religion in Every Branch of Life (pb).....10.00
- 56c Hartunian, Rev. Abraham. Neither to Laugh Nor to Weep, (pb).....3.75
- *60c Hassessian, Rev. Herald A.G. Sects From the Point of View of Christian Truth (pb).....5.00
- 60d Issahakian, Avedick, Scent, Smile & Sorrow, Selected Verse (1891-1959) & Jottings from Notebooks (pb).....\$4.95
- *62 Jedidian, Mr. Hovhannes K. Hadundir Badmuvadzknar (Vol. 4 only) (pb). New Volume to be printed soon.....2.00

- *67 Kassouny, Yervant H. Haigazian Armenological Review, 1970, 71, 72, (pb).....each 5.00
- 1973,74, (pb).....each 10.00
- 1977-78 (pb).....each 15.00
- 68d Keshishian, Aram. The Witness of the Armenian Church in a Diaspora Situation.....3.00
- 68b Keshishian, Mark. A Guide to Oriental Rugs (hc).....30.00
- 68c Keyishian, Harry. Michael Arlen (hc).....6.95
- *69 Keyishian, Hovhanness H. Surdec Zeghoumner.....5.00
- 101 Kouchakjian-Khntrouny. Armenian-English—English-Armenian Dictionary.....20.00
- *102 Kalpakian, H., The Armenian Community in Rumania (Printed in Jerusalem by St. James Monastery, 1979) (pb).....Contribution
- 70 Krikorian, M.P., The Adjective of Antioch (hc).....3.75
- 72b Lang, David Marshall, Armenia, Cradle of Civilization. (hc) 29.00 (add \$1.25 for postage and handling. Insurance 75¢. uninsured at purchaser's risk)
- 97a McQueen-Williams, Morvyth, M.D. (Sarkissian and Apissom) Barbara. A Diet For 100 Healthy Happy Years (hc).....9.95
- *74a Melkonian, Zareh. Armenian Made Easy, Vol. I (pb).....7.50
- *74b Melkonian, Zareh. Armenian Made Easy, Vol. II (pb).....8.50
- 75b Morgenthau, Henry. Ambassador Morgenthau's Story, (pb) (The Documented Account of the Armenian Genocide—Unabridged).....6.50
- 100 Narkiss, Bezalal. Armenian Art Treasures of Jerusalem.....45.00
- 94a National Geographic-June 1978 issue (The Proud Armenians).....5.00
- 94f OVENA - Directory of Armenian Diaspora, 1980, (p.b.).....25.00
- *81 Saprichian, Altoon and Sarra. Mangagan Meghetiner (Children's Melodies) (hc).....10.00
- *82 Sarian, Rev. Khacher T. Avedaranee Tsolker (pb).....1.00
- 83 Sarian, Rev. Khacher T. A Voice From the Other World (pb).....3.00
- 84 Sarian, Nerses. I Shall Not Die (pb).....2.00
- 86a Stone, Frank A. Armenian Studies For Secondary Students (pb).....2.50
- *92 Tashjian, Lusine. Amb ou Arev (hc).....5.00
- 92a Tootikian, Rev. Vahan, D. Min., Reflections of an Armenian, (pb) (Content in Armenian & English).....6.00
- 96b Toumanian, Hovhannes. A Selection of Stories, Lyrics and Epic Poems (pb).....2.95
- 71 Toumanian, Hovhannes. The Bard of Loree.....4.50
- 97b Toynhee, Arnold J. Armenian Atrocities (pb) Poor Binding.....1.50
- 86f Venolia, Jan - Write Right! A desk drawer digest of punctuation, grammar & style. (p.b.).....3.95
- 98 Young Women's Guild of Armenian Presbyterian Church, Paramus. The Armenian Touch (pb).....6.00
- 98b Young Women's Guild of Armenian Presbyterian Church, Paramus: "The Armenian Touch," 1965 edition (p.b.).....5.00

RECORDS & CASSETTES

- 99 Alexanian, Esther. My Cup Overflows (Record of Hymns).....5.98
- 13b Berberian, Vahe A., Sacred Music Record (45-RMPstereo). Donation
- 61a Hubbard, Lucina Agabian. Armenian Art Songs (record).....6.98
- *62a Karamanian, Alicia. Hokeshounch Koharner, record, stereo.....5.50
- 99b Kutchukian, Sylvia. 60th Anniversary Sacred Music (record).....7.50
- 70b Kutchukian, Sylvia. Concert of Praise (record).....5.00
- 96a Shahmuradian, Armenag. The Songs of Komitas. (record).....5.00
- *86e Vatche, A., Vartanank (pb).....3.50
- 98a Yardumian, Richard. Armenian Suite (Record) HNH 4043.....7.98

BOOK ORDER FORM

Please forward book (Nos.) for Postage and Packing (Order books by number and add \$1.00 for first copy, 35¢ ea. add'l. book. Canada add \$1.00 extra for postage).

For a total of \$..... plus \$.....

Name State Zip

Address

Please make checks payable to: Armenian Missionary Association of America, Inc., 140 Forest Ave., Paramus, N.J. 07652

CANADA: PAYABLE IN U.S. dollars or equivalent in Canadian dollars.

Nov./Dec. 1981 list. Note: We are not book sellers strictly. Our aim is to render a service chiefly in line with our missionary emphasis for service.

TYPICAL FORMATS FOR BEQUESTS TO AMAA

Outright, Unconditional Bequest

I give and bequeath to the Armenian Missionary Association of America, Inc., a christian charitable organization in Bergen County, Paramus, New Jersey, the sum of \$_____, which may be expended at the discretion of the Board of Directors of the Armenian Missionary Association of America, Inc.

Permanent Endowment Fund for General Purposes

I give and bequeath to the Armenian Missionary Association of America, Inc., a christian charitable organization in Bergen County, Paramus, New Jersey, the sum of \$_____ (to establish the _____ Memorial Endowment), the principal of which shall be invested in such manner as the Board of Directors of the Armenian Missionary Association of America, Inc. shall deem best, and the income only to be used at the discretion of the Board of Directors for (educational, evangelistic, relief) purposes or in the event that such use shall in the judgment of the Board of Directors become impracticable, then for such purposes as the Board of Directors in their discretion shall determine.

Permanent Endowment Fund for Specific Purposes

I give and bequeath to the Armenian Missionary Association of America, Inc., a christian charitable organization in Bergen County, Paramus, New Jersey, the sum of \$_____ (to establish the _____ Memorial Endowment), the principal of which shall be invested in such manner as the Board of Directors shall deem best, the income only to be used at the discretion of the Board of Directors for (specify: _____), or in the event that

such use shall in the judgment of the Board of Directors become impracticable, then for such purposes as the Board of Directors in their discretion shall determine.

NOTE: Please consult your attorney before using any of the above clauses.

WILLS CLINICS RECOMMENDED TO CHURCHES

Another way to educate and motivate your church members about wills is to hold periodic wills clinics after you have begun your mailing program.

Send invitations and ask members to pre-register for one of the hour-long sessions held at night and during the day. Limit attendance to 30 at each clinic.

At the clinic, the pastor introduces the subject of wills in general. A film-strip from Robert F. Sharpe and Co., Inc., . . . "The State Has Made Your Will," is a good icebreaker and a light-hearted way to inform your audience and begin discussion.

An attorney who is a member of your church or at least familiar to church members can be invited to take part and share technical expertise about wills and the laws of your state concerning them.

Again, remember that yours is a motivational role. The church has already "sold" itself. Your members, especially older ones, already know what the church has done for them, and may **want** some of their property to go to support its programs.

It's up to you to offer planned giving as a convenient and appealing way for members to continue giving to their church for many years after they are gone. The wills approach is the easiest

for most people to understand, while estate planning is essential to many in making significant giving decisions.

A Will or a Testamentary Trust?

You Can't Afford to Delay!



When your "last will and testament" is probated, there's no time for a P.S. It's either valid or not. For some of the reasons listed in the book shown above, your will just may not be valid.

You owe it to your heirs to get factual information before writing or updating your will. One fact is that you can make a bequest for the Armenian Missionary Association of America only if you put it in your will.

Those desirous of making bequests to Haigzian College, Institute for the Armenian Blind & Deaf, Union of Armenian Evangelical churches in the Near East, or other overseas institutions, should state in their will:

"I bequeath \$_____ (amount) to the AMAA for use for _____ (name institution) to qualify for tax deductibility.

Write for your free copies of these booklets. They are yours on request; no obligation.

CLIP AND MAIL TODAY

To: Planned Giving Department
Armenian Missionary Association of America
140 Forest Avenue
Paramus, N.J. 07652

Please send me a free copy of the booklet(s):
() "37 Things People 'Know' About Wills That Aren't Really So."
() There's Will-Wisdom in a Testamentary Trust.

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____

STATE _____ ZIP _____

Armenian Missionary Association of America
140 Forest Avenue
Paramus, NJ 07652

MR JACK TOROSIAN
666 WEST 207th ST
NEW YORK NY 10034

Non-Profit Org
U.S. Postage
PAID
Paramus, NJ
Permit No.55